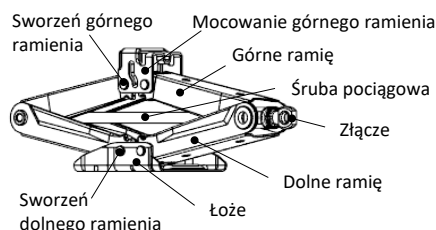


INSTRUKCJA OGÓLNA

Ogólny widok maszyny



Informacje o oznakowaniu

Nr modelu	Lokalizacja oznakowania	
	Rok/miesiąc produkcji	Nr partii
09111-16050/28150	Wewnątrz łoża	Wewnątrz łoża
09111-33090/42070	Wewnątrz łoża	Wewnątrz łoża
09111-48040	Wewnątrz łoża	Wewnątrz łoża
09111-V2010	Naklejka (górne ramię)	Naklejka (górne ramię)

Żywotność podnośnika
100 cykli (ruch w górę i w dół)

Maks. obciążenie robocze
Patrz naklejka na podnośniku.

Środki ostrożności

Patrz „Postępowanie w sytuacjach awaryjnych” w instrukcji obsługi samochodu.

Konserwacja

Po użyciu przekręcić złącze w lewo i w prawo, a następnie sprawdzić, czy podnośnik działa płynnie.

Sprawdzić, czy żadna część nie jest odkształcona lub uszkodzona.

W przypadku zauważenia jakichkolwiek odkształceń lub uszkodzeń nie używać podnośnika i skontaktować się ze sprzedawcą.

Demontaż i utylizacja

Nie demontować podnośnika.

Zutylizować podnośnik zgodnie z lokalnymi przepisami.

Emisja hałasu do środowiska

Nie przekracza 70 dB(A)

Tłumaczenie oryginału instrukcji

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Nazwa i pełny adres producenta

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

1-1, Kiyokawa-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi,

Aichi-ken 454-0049, Japonia

<https://www.sto-takeuchi.co.jp/>

kanri@sto-takeuchi.co.jp



Upoważniony przedstawiciel w UE

Dokumentacja techniczna została sporządzona na podstawie dokumentacji producenta, i jest przechowywana w UE w imieniu producenta pod adresem

Hold Tech Files Ltd.

Dun Iseal House, Newtown, Gaulsmills,

Ferrybank, Waterford X91 F638

Irlandia



Dane maszyny

Produkt: Podnośnik trapezowy

Model: 09111-16050, 09111-28150,

09111-33090, 09111-42070,

09111-48040, 09111-V2010

Normy zastosowane jako wytyczne

EN ISO 12100:2010 zharmonizowana w dniu 8 kwietnia 2011 r.

Ograniczone odniesienie do **EN 1494:2000+A1:2008 Załącznik B** zharmonizowana w dniu 8 września 2009 r.

*Patrz pełna lista w TD

Podpisano w imieniu i na rzecz producenta przez

Imię i nazwisko oraz stanowisko

Tetsuro Yamamoto

Kierownik działu

Podpis

T Yamamoto

Przedmiot deklaracji (opcjonalny obraz)



[Do 19 stycznia 2027 r.]

Ta maszyna spełnia wszystkie istotne postanowienia dyrektywy maszynowej 2006/42/WE

w oparciu o dokumentację techniczną nr **U25-0203h**

Numer partii: Do 2027/1

Miejsce i data deklaracji: Takeuchi Industrial Co., Ltd.

5 grudnia 2025 r.

[Od 20 stycznia 2027 r.]

Niniejsza deklaracja zgodności wydana została na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Maszyna podlega procedurze oceny zgodności opartej na wewnętrznej kontroli produkcji (Moduł A).

Przedmiot deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Rozporządzenie UE 2023/1230 w sprawie maszyn; w oparciu o dokumentację techniczną nr **U25-0203h**

Numer partii: Od 2027/1

Miejsce i data deklaracji: Takeuchi Industrial Co., Ltd.

20 stycznia 2027 r.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UK

Nazwa i pełny adres producenta

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

1-1, Kiyokawa-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 454-0049, Japonia



Dane maszyny

Produkt: Podnośnik trapezowy

Model: 09111-28150, 09111-42070,

09111-V2010

Normy zastosowane jako wytyczne

BS EN ISO 12100:2010

Ograniczone odniesienie do **BS EN 1494:2000+A1:2008 Załącznik B**

*Patrz pełna lista w TD

Oświadczamy, że sprzęt spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia niniejszego rozporządzenia:

Przepisy dotyczące bezpieczeństwa maszyn (Supply of Machinery (Safety) Regulations) z 2008 r. z późniejszymi zmianami;

w oparciu o dokumentację techniczną nr **U25-0203h**

Podpisano w imieniu i na rzecz producenta przez

Imię i nazwisko oraz stanowisko

Tetsuro Yamamoto

Kierownik działu

Miejsce i data deklaracji

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

5 grudnia 2025 r.

Podpis

T Yamamoto

GENERAL INSTRUCTIONS

Machine Overview



Marking Information

Model No.	Location of Marking	
	Mfg. Year/Month	Batch No.
09111-16050/28150	Inside the Bed	Inside the Bed
09111-33090/42070	Inside the Bed	Inside the Bed
09111-48040	Inside the Bed	Inside the Bed
09111-V2010	Label(Upper arm)	Label(Upper arm)

Lifetime of the Jack

100 times (up-down movement)

Max. Working Load

Refer to the jack label.

Safety Precautions

Refer to "Steps to take in an emergency" in the car manual.

Maintenance

After use, turn the joint left and right, and check that the jack operates smoothly.

Check that there is no deformation or damage of each part.

If you notice any deformation or damage, do not use the jack and contact your dealer.

Dismantling and disposal

Do not disassemble the jack.

Please dispose of it in accordance with local regulations.

Airborne noise emissions

Does not exceed 70 dB(A)

Translation of Original Instructions

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer Business Name & Full Address

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

1-1, Kiyokawa-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi,

Aichi-ken 454-0049, Japan

<https://www.sto-takeuchi.co.jp/>

kanri@sto-takeuchi.co.jp



Authorized Representative in the EU &

Technical File compiled from manufacturer's documentation,

and held in the EU on behalf of the manufacturer at

Hold Tech Files Ltd.

Dun Iseal House, Newtown, Gaulsmills,

Ferrybank, Waterford X91 F638

Republic of Ireland



Machine Details

Product: Pantograph Jack

Model: 09111-16050, 09111-28150,
09111-33090, 09111-42070,
09111-48040, 09111-V2010

Standards used as guidance

EN ISO 12100: 2010 harmonised on 8th April 2011

Limited reference to EN 1494:2000+A1:2008 Annex B
harmonised on 8th September 2009

*Refer to complete listing in TD

Signed for and on behalf of the Manufacturer by

Name and Position

Tetsuro Yamamoto
Department Manager

Signature

Object of the Declaration (Optional Image)



[Until 19th January 2027]

This machinery fulfils all the relevant provisions of Machinery Directive 2006/42/EC

based on Technical File/Documentation No. **U25-0203h**

Batch Number: Until 2027/1

Place and Date of Declaration: Takeuchi Industrial Co., Ltd.

5th December 2025

[From 20th January 2027]

This Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the Manufacturer.

The machinery is subject to the conformity assessment procedure based on internal production control (Module A).

The object of the Declaration is in conformity with the following Union harmonisation Legislation:

EU 2023/1230 Machinery Regulation; based on Technical File/Documentation No. **U25-0203h**

Batch Number: From 2027/1

Place and Date of Declaration: Takeuchi Industrial Co., Ltd.

20th January 2027

UK DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer Business Name & Full Address

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

1-1, Kiyokawa-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 454-0049, Japan



Machine Details

Product: Pantograph Jack

Model: 09111-28150, 09111-42070,
09111-V2010

Standards used as guidance

BS EN ISO 12100:2010

Limited reference to BS EN 1494:2000+A1:2008 Annex B

*Refer to complete listing in TD

We declare that the equipment fulfils all the relevant provisions of this Regulation:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 as amended; based on Technical File/Documentation No. **U25-0203h**

Signed for and on behalf of the Manufacturer by

Name and Position

Tetsuro Yamamoto
Department Manager

Place and Date of Declaration

Takeuchi Industrial Co., Ltd.
5th December 2025

Signature